



ISTIKHDĀM USLŪB AL GHINĀ FĪ TA'LĪM AL MUFRADĀT AL 'ARABIYYAH LI TARQIYATI QUDRAH AL TALĀMĪDZ 'ALĀ AL HIWĀR AL 'ARABĪ

استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية لترقية قدرة التلاميذ على الحوار العربي

¹Aep Saepurrohman, ²Siti Laela Nurhayati

¹UIN Sunan Gunung Djati Bandung, aepsaepurrohman@uinsgd.ac.id

²UIN Sunan Gunung Djati Bandung, sitilaelanurhayati@gmail.com

ملخص البحث

ينطلق هذا البحث من مشكلات تعليم اللغة العربية للتلاميذ الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الجوامع شيلنجي باندونج بإعتبارهم أن اللغة العربية صعبة. وهذا الواقع لقلّة ميولهم وتشجيعهم إلى تعلمها. ولذلك، يحتاج المدرس إلى اختيار الأساليب المناسبة لكي يشعر التلاميذ حماسة في عملية التعليم والتعلم. أما أغراض البحث فهي معرفة قدرة التلاميذ على الحوار العربي قبل استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية ومعرفة قدرتهم على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية ومعرفة ترقية قدرتهم على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة شبه تجريبية باستخدام أساليب جمع البيانات مثل الملاحظة والاختبار القبلي والاختبار البعدي والتوثيق. وتشتمل البيانات في هذا البحث على البيانات النوعية التي تحلل منطقيا والبيانات الكمية التي تحلل إحصائيا من ٢٣ تلميذا. وأن استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية يرقى قدرة التلاميذ على الحوار العربي في الصف الثامن بمدرسة الجوامع الثانوية الإسلامية شيلنجي باندونج، كما دلت عليه النتيجة المحسولة وهي نتيجة "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية يعني "ت" الحسابية (٢٧٦) < "ت" الجدولية (٧٣).

الكلمات المفتاحية: المفردات، الحوار العربي، أسلوب الغناء، تعليم العربية.

Abstrak

Penelitian ini bertolak belakang dari permasalahan pembelajaran bahasa Arab siswa kelas 8 MTs Al-Jawami Cileunyi Bandung yang beranggapan bahwa bahasa Arab itu sulit. Realita ini menjadikan minat dan semangat belajar mereka menurun. Oleh

karena itu, seorang guru perlu memilih teknik yang sesuai agar para siswa merasa semangat dalam proses pembelajaran. Adapun tujuan penelitian ini ialah untuk mengetahui kemampuan siswa dalam hiwar sebelum menggunakan teknik bernyanyi dalam pembelajaran mufradat dan untuk mengetahui kemampuan siswa dalam hiwar setelah menggunakan teknik bernyanyi dalam pembelajaran mufradat dan untuk mengetahui peningkatan kemampuan siswa dalam hiwar setelah menggunakan teknik bernyanyi dalam pembelajaran mufradat. Metode yang digunakan dalam penelitian ini ialah metode quasi eksperimen dengan menggunakan teknik pengumpulan data dengan observasi, test, dan dokumentasi. Data-data dalam penelitian ini mencakup data kualitatif yang dianalisis secara logis dan data kuantitatif yang dianalisis secara statistik dari 23 siswa. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan teknik bernyanyi dalam pembelajaran mufradat meningkatkan kemampuan siswa dalam hiwar siswa kelas 8 MTs Al-Jawami Cileunyi Bandung dengan nilai t hitung (276) lebih besar dari t tabel (73).

Kata kunci: Kosa Kata, Dialog Bahasa Arab, Teknik Menyanyi, Pembelajaran Bahasa Arab.

المقدمة

اللغة وسيلة لاتصال الفرد بغيره، وعن هذا الاتصال يدرك حاجته، ويحصل ماره، كما أنها وسيلته عن آلامه وآماله وعواطفه. والأهداف الرئيسية في تعليم اللغة العربية هي تطوير قدرة التلاميذ على استخدام اللغة العربية شفها كان أو تحرييا. والقدرة على استخدام اللغة في مجال تعليم اللغة تسمى بالمهارات اللغوية (أشيف هيرماوان، ٢٠١١ : ١٢٩).

هناك أربع مهارات لغوية، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. فمهاره الاستماع هي العمليات التي تتطلب من المستمع أن يعطي اهتماما كبيرا للحديث الذي تتلقاه. ومهاره الكلام هي القدرة على نطق أصوات الكلام للتواصل مباشرة بين المتكلم والمخاطب.

ومن الواقع، أن تعليم اللغة العربية مع اختلاف خصائصها والدوافع لدراستها في المجتمع غير العربي لا يخلو عن المشكلات التي تواجهه، لأن اللغة العربية ليست لغة سهلة للسيطرة عليها من خلال عملية التعليم تماما. (أشيف هيرماوان، ٢٠١١ : ١٠٠). ومن مشكلات تعليم اللغة العربية التي توجد كثيرا و أكثر تأثيرا في جوانب أخرى من المهارات اللغوية كمية التلاميذ في استيعاب المفردات.

كما عرفنا أن المفردات هي عنصر من أهم العناصر التي يجب أن تكون لدى المرء في تعليم اللغات، وكذلك اللغة العربية. استيعاب المفردات الكافي، في تعلم اللغة العربية،

سواء في التواصل أو الكتابة بتلك اللّغة. في الواقع، هناك المشكلات الكثيرة في تعليم المفردات في المستوى الثانوية التي تؤثر في تحقيق التّلاميذ على تعليم المفردات، هي خلفية التلاميذ الذين يعيشون في المعهد وليسوا يعيشون في المعهد، وتلك المشكلات تؤثر في قدرة التلاميذ على الحوار لأنّ نقائصهم في استيعاب المفردات.

إضافة إلى ذلك، لثرفيّة قدرة التّلاميذ على الحوار العربي تريد الكاتبة أن تقوم بالبحث عن تعليم المفردات العربية باستخدام أسلوب الغناء لثرفيّة قدرة التّلاميذ على الحوار العربي. أسلوب الغناء هو الأسلوب بتلفيز الكلمة أو الجملة بحفظ الغناء. في الكتاب التعليم الكمي أن التعلم بالأغنية يرقى أكثر لدفع التّلاميذ، لأنّه التلاميذ يشعرون بمزيد من السّعادة والرّاحة وأسرع إلى فهم الدّرس.

والأغراض من هذا البحث هي معرفة قدرة التلاميذ على الحوار العربي قبل استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية ومعرفة قدرتهم على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية ومعرفة ثرفيّة قدرتهم على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية.

المدخل التي تستخدمها الكاتبة في هذا البحث فهي مدخل تجربة. الطريقة هي خطط عامة في اختيار المادة عرضها وتنظيمها. أما الطريقة التي تستخدمها الكاتبة في هذا البحث هي طريقة شبه تجربة (٢٠١٠: ١٢٣). ومجتمع البحث في هذا البحث جميع التلاميذ الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الجوامع شيلينجي باندونج للسنة الأكاديمية ٢٠١٨-٢٠١٩م وعددهم ١١٠ تلميذا. وإذا كان مجتمع البحث أكثر من ١٠٠ نفر كانت العينة على قدر ١٠٪ إلى ١٥٪ أو ٢٠٪ إلى ٢٥٪. وبناء على ذلك أخذت الكاتبة العينة على قدر ٢١٪ وهو ٢٣ تلميذا.

البحث

١. تعليم المفردات العربيّة

أ. تعريف المفردات

المفردات هي مجموعة الكلمات المعينات التي تشكل اللغة (ديديه وحى الدين، ٢٠١٣: ١٠٣). ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل

للتفكير (محمود كامل الناقه، ١٩٧٨: ١٠١). اعتماد على البيان السابق أن المفردات مجموعة الكلمة التي تساعد المرء في التعليم اللغة إما شفاهيا أو كتابيا والاتصال مع المجتمع الذي يستخدم اللغة.

ب. أغراض تعليم المفردات

لكل تعليم أغراض. قال أحمد فؤاد إيفيندي (٢٠١٤) الأغراض العامة من

تعليم المفردات العربية ما يلي :

- ١) تقديم مفردات جديدة للتلاميذ، سواء من خلال مواد القراءة أو فهم المسموع
- ٢) تدريب التلاميذ على نطق المفردات صحيحا وجيدا
- ٣) فهم معنى المفردات، دلالة أو معجمية واستخدامها في سياق الجمل المعينة
- ٤) القدرة على أداء المفردات في التعبير الشفوي والكتابي وفقا لسياقها الصحيح

ج. أهمية تعليم المفردات العربية

إن تعليم المفردات ليس لجعل التلاميذ في تعلم اللغة الثانية قادرين على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجادها مقابلة لها، أو جعلهم قادرين على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ قادرين على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيعوا التواصل بالعربية وعدد الأنماط والتراكيب والقدرة على استخدامها بكفاءة (زين العارفين، ٢٠١٠: ٦٨-٦٩).

د. طرق تعليم المفردات العربية

قال محمود كامل الناقه (١٩٨٥: ١٦٢-١٦٣) إن الوصول إلى تنمية المفردات

الدارس يجب أن يتم من خلال :

- ١) تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.
- ٢) إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.
- ٣) محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتي لا تنسى.

٢. أسلوب الغناء

أ. تعريف الأسلوب (Technique)

قال محمود كامل الناقة، ١٩٨٠: ٤٧، إن الاساليب الخطط والتدابير والخطوات والوسائل التي تأخذ مكانها فعلا في حجرة الدراسة وتستخدم لتحقيق الهدف من عملية التدريس في المواقف التعليمي ذاته، يجب أن ترتبط هذه الخطط والتدبير والخطوات ارتباطا قويا بالإطار العام للطريقة، بالتالي يجب أن يكون بينهما بين المدخل الأساسي انسجام اتساق كامل.

ب. تعريف الغناء

قال الإمام الغزالي : إن الغناء لهو ولعب. جاء في لسان العرب أن الغناء هو كل من رفع صوته ووالاه، فصوته عند العرب غناء. جاء التعريف الشرعي للغناء موافقا لعرف اللغة في تسميته برفع الصوت وموالاته ويطلق كذلك على رفع الصوت وموالاته بطريقة التلحين والتطريب. قال هامجو (١٩٨٠) الغناء هو انفجار التعبير الأساسي لقلب الإنسان بانتظام على شكل لغة الأصوات.

ج. خصائص الغناء

بشكل عام، الغناء للتلاميذ مختلفة من الغناء للبالغين لديهم خصائص صفة تالية : (١) وجود كمال واكتمال حتى يشعر الغناء جيدة، (٢) لدي ألحان الأنماط البسيط، (٣) لدي نغمات اللحن سهلو لتغني التلاميذ، (٤) لدي أنماط إيقاعية مثيرة للاهتمام، ولكن غير الصعب لتغني، (٥) أحيانا استخدام عنوان الغناء بسيطة وجدابة (فيكيترتي وأصدقائه، ٢٠٤٠: ٢٠٠٩).

د. خطوات تعليم المفردات بأسلوب الغناء

لكل أسلوب من أساليب التعليم خطوات في تنفيذه بعد التمهيد.

فالخطوات لتعليم المفردات العربية بأسلوب الغناء هي ما يلي :

١. يعطي المدرّس المفردات تكرارا بالغناء بالوسيلة المناسبة
٢. يطلب التلاميذ أن يهتموا بما يبلغه المدرّس
٣. يكرر التلاميذ من كلام المدرّس بالغناء
٤. يكرّر المدرّس و التلاميذ المفردات معا بالغناء مع العروض والأصوات الجميلة
٥. يطبق المدرّس المفردات إلى الحوار

٦. يطلب المدرّس على التّلاميذ أن يحققوا الحوار مع أصحابه أمام الفصل (وزارة التربية لجمهورية إندونيسيا، ١٩٩١: ٨).

هـ. المزايا والنقائص من الأسلوب الغناء

(١) المزايا من الأسلوب الغناء

لأسلوب الغناء المزايا، منها: الحث على قدرة التلاميذ الحيلية والحث على الابتكار وإعطاء الدوافع القوية على العقل حتى حث على إدراك التلاميذ سرعة. لتعليم الغناء على التلاميذ تعليماً جيداً، فينبغي للمدرس أن يهتم إلى هذه الجوانب الثلاثة وهي:

أ. إعداد المواد

ب. العاطفة

ج. الأحوال (إمام مسبقين، ٢٠٠٧: ٢٣٨)

(٢) النقائص من الأسلوب الغناء

هناك بعض النقائص من أسلوب الغناء هي :

١. وجود بعض التلاميذ الذين لا يلعبون أقل فاعلية.

٢. قضاء الوقت.

٣. يحتاج هذا أسلوب إلى مكان واسع.

٤. الفصل الاخر يشعرا نزعج أحيانا لأنّ أصوات التلاميذ.

٣. قدرة التلاميذ على الحوار العربي

(أ) مفهوم القدرة (*Ability*)

القدرة لغة الاستطاعة أو المهارات والامكانية. واصطلاحاً هي المهارات على استيعاب الشيء في القيام بواجبه بجد واجتهاد. وقال جيفلين إن القدرة هي الكفاءة والمهارة والمواهب والاستطاعة للقيام بشيء. قل طبراني رسيان (١٩٩٢: ١٠٧) إن القدرة هي

الاستطاعة والامكانية في القيام بفعل شيء. وقال محمد على الخولي (دون سنة ٢١٢) المراد بالقدرة هي المهارة والقوة للقيام بفعل الشيء.

ب) مفهوم الحوار العربي

كان الحوار يسمى أيضا بالتعبير الشفوي و المحادثة أو تعبير اللسان وهو مهارة اللغوية، ويلزم على التلاميذ تسلط عليه لأن يقدروا على التكلم تكلما جيدا باستخدام اللغة التي يتعلمونها. التعبير الشفوي هو المدخل والتمهيد للتعبير التحريري (محمد صالح سمك، ١٩٧٩: ٤٥٦). وقال عبد العليم إبراهيم (١٩٦٢: ١٤٥) إن التعبير الشفوي هو وصيلة اتصال الفرد بغيره، وأداة لتقوية الروابط الفكرية والاجتماعية بين الأفراد.

ج) العوامل المؤثرة في قدرة على الحوار العربي

١. العوامل الجسمية (Physical)

٢. العوامل النفسية (Psychological)

العوامل النفسية كما قال محبين شاه (١٩٩٠: ١٣٤) العوامل النفسية، وهي تتكون من عناصر الآتية: (١) عامل الذكاء (Intellectual): (٢) عامل الموهبة (Talent): (٣) عامل الرغبة (Interest) (٤) عامل الدافعية (Motivation).

٣. العوامل البيئة (Environment)

من الجوانب الاجتماعية تكون فب المدرسة لها تؤثر نشاطات التلاميذ في التعلم كالمدرسين والموظفين والزملاء في الفصل وهم يتكلمون باللغة العربية. أما غير الاجتماعية فهي مثل ترصيع مفردات اللغة في الجدار وغيره.

٤. تحصيل البحث

أ) تحصيل البحث عن قدرة التلاميذ على الحوار العربي قبل استخدام أسلوب

الغناء في تعليم المفردات العربية

لمعرفة قدرة التلاميذ على الحوار العربي قبل استخدام أسلوب الغناء في تعليم

المفردات العربية، تسلك الكاتبة الخطوات الآتية:

(١) جمع النتائج من الاختبار القبلي

النتائج من الاختبار القبلي كما في الجدول الآتي :

الجدول ١،١

نتائج التلاميذ من الاختبار القبلي في قدرتهم على الحوار العربي

النتيجة		أسماء التلاميذ	الرقم
(الاختبار القبلي) ^٢	الاختبار القبلي		
٦٨٨٩	٨٣	عائشة	١
١٤٤٤	٣٨	أندي	٢
٧٢٢٥	٨٥	أرومي	٣
٧٠٥٦	٧٤	أريا فراموديا	٤
٥٣٢٩	٧٣	بايورمضان	٥
٣٧٢١	٦١	ديس وولن ساري	٦
٢٤٠١	٤٩	حيفي دوي	٧
٢٩١٦	٥٤	إلهام مفتاح	٨
٣٦٠٠	٦٠	إرشاد الإباد	٩
٣٦٠٠	٦٠	كانيا إينيو	١٠
٢٠٢٥	٤٥	مولانا شريف	١١
٤٩٠٠	٧٠	محمد إلهام	١٢
٥٤٧٦	٧٤	ناداميشا	١٣
٣٨٤٤	٦٢	نوفيينتي	١٤
٢٥٠٠	٥٠	نور سلفيان	١٥
٥١٨٤	٧٢	ريجاستي نور	١٦
٦٧٢٤	٨٢	ريفان فاضيل	١٧
٤٢٢٥	٦٥	ريفكي	١٨
٣٦٠٠	٦٠	ريفقي دياؤالحق	١٩
٣٣٦٤	٥٨	ثانيا رمضانتي	٢٠
٢٢٠٩	٤٧	ستي ساهارا	٢١
٦٤٠٠	٨٠	أوجانج	٢٢
٢٠٢٥	٤٥	تيغار فير منشاه	٢٣

٩٦٦٥٧	١٤٤٧	مجموع النتائج
	٦٢,٩١	المتوسط

$$\text{م.س.}_1 = \frac{1447}{23} = \text{م.س.}_1 = 62.91$$

اعتماد على البيان السابق عرفنا أن تحصيل التلاميذ في الحوار العربي قبل استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية هي "معتدل" ودلت عليها قيمة المتوسط المحسولة على قدر ٦٢,٩١. وهي تكون بين ٦٠-٧٠ في معياري التفسير.

(٢) تعيين الانحراف المعياري بالمعادلة الآتية:

$$\begin{aligned} \text{الانحراف المعياري} &= \frac{\text{ن. م.س.}_1^2 - (\text{م.س.}_1)^2}{\text{ن}(\text{ن} - 1)} \\ \text{الانحراف المعياري} &= \frac{96657.23 - (1447)^2}{23(23 - 1)} \\ \text{الانحراف المعياري} &= \frac{2.938.9 - 2223111}{0.6} \\ \text{الانحراف المعياري} &= \frac{1293.2}{0.6} \\ \text{الانحراف المعياري} &= 200.53 \\ \text{الانحراف المعياري} &= 15.98 \end{aligned}$$

(٣) تعيين امتحان استواء البيانات باستخدام المعادلة ليلي أوفيرس

الجدول ٤,٥

ليلي أوفيرس (Lilliefors) نتائج التلاميذ في الاختبار القبلي (السين الأول)

رقم	س ١	(س - ١ م س) / ع	تخ نظ	تخ ع	تخ نظ - تخ ع
١	٣٨	١,٥٥-	٠,٠٦٠	٠,٠٤	٠,٠٢٠٦
٢	٤٥	١,١٢-	١٣١٤,٠	٠,١٣	٠,٠٠١٤

...١٤	..١٣	..١٣١٤	١.١٢-	٤٥	٣
...٨٩	..١٧	..١٦١١	..٩٩-	٤٧	٤
...١٧٨	..٢١	..١٩٢٢	..٨٧-	٤٩	٥
...٤٨١	..٢٦	..٢١١٩	..٨٠-	٥٠	٦
...٨٨	..٣٠	..٢٩١٢	..٥٥-	٥٤	٧
...٤٢١	..٣٤	..٣٨٢١	..٣٠-	٥٨	٨
...٤١٤	..٤٧	..٤٢٨٦	..١٨-	٦٠	٩
...٤١٤	..٤٧	..٤٢٨٦	..١٨-	٦٠	١٠
...٤١٤	..٤٧	..٤٢٨٦	..١٨-	٦٠	١١
...٦٣٨	..٥٢	..٤٥٦٢	..١١-	٦١	١٢
...٤٠١	..٥٦	..٥١٩٩	...٥-	٦٢	١٣
...٤٨٣	..٦٠	..٥٥١٧	..١٣	٦٥	١٤
...٢	..٦٥	..٦٧٠٠	..٤٤	٧٠	١٥
...٢٢٣	..٦٩	..٧١٢٥	..٥٦	٧٢	١٦
...٥٧	..٧٣	..٧٣٥٧	..٦٣	٧٣	١٧
...٦٥١	..٨٢	..٧٥٤٩	..٦٩	٧٤	١٨
...٦٥١	..٨٢	..٧٥٤٩	..٦٩	٧٤	١٩
...٤٦	..٨٦	..٨٥٥٤	١.٠٦	٨٠	٢٠
...٢٧	..٩١	..٨٨٣٠	١.١٩	٨٢	٢١
...٥٥٦	..٩٥	..٨٩٤٤	١.٢٥	٨٣	٢٢
...٨٣٨	١	..٩١٦٢	١.٣٨	٨٥	٢٣

ل = أكبر | تج (نظ) - تخ (ع) |

...٨٣٨ =

(ه) حساب "ت" الجدولية

"ت" الجدولية = ل : α ن

ل = ٢٣ : ...٥

، ١٨٤٧ = .

اعتمادا على البيان السابق عرفنا أن بيانات قدرة التلاميذ على الحوار العربي قبل استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية من الاختبار القبلي لها توزيع استوائي. (ب) تحصيل البحث عن قدرة التلاميذ على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية

لمعرفة قدرة التلاميذ على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية، تسلك الكاتبة الخطوات الآتية:

(١) جمع النتائج من الاختبار البعدي
النتائج من الاختبار البعدي كما في الجدول الآتي :

الجدول ٤,٦

نتائج التلاميذ من الاختبار البعدي في قدرتهم على الحوار العربي

النتيجة		أسماء التلاميذ	الرقم
(الاختبار البعدي) ^٢	الاختبار البعدي		
٧٩٢١	٨٩	عائشة	١
٤٧٦١	٦٩	أندي	٢
٧٩٢١	٨٩	أرومي	٣
٦٤٠٠	٨٠	أريا فراموديا	٤
٦٣٠٠	٨٠	بايورمضان	٥
٦٣٠٠	٨٠	ديس وولن ساري	٦
٧٣٩٦	٨٦	حيفي دوي	٧
٨٦٤٩	٩٣	إلهام مفتاح	٨
٧٢٢٥	٨٥	إرشاد الإباد	٩
٦٤٠٠	٨٠	كانيا إينيو	١٠
٤٩٠٠	٧٠	مولانا شريف	١١
٨١٠٠	٩٠	محمد إلهام	١٢
٨١٠٠	٩٠	ناداميشا	١٣

٨٢٨١	٩١	نوفيينتي	١٤
٦٤٠٠	٨٠	نور سلفيان	١٥
٨٦٤٩	٩٣	ريجاستي نور	١٦
٧٥٦٩	٨٧	ريفان فاضيل	١٧
٨٦٤٩	٩٣	ريفكي	١٨
٦٧٢٤	٨٢	ريفقي دياؤالحق	١٩
٩٠٢٥	٩٥	ثانيا رمضانتي	٢٠
٦٢٤١	٧٩	ستي ساهارا	٢١
٧٧٤٤	٨٨	أوجانج	٢٢
٦٤٠٠	٨٠	تيغار فير منشاه	٢٣
١٦٦٢٥٥	١٩٤٩	مجموع النتائج	
	٨٤.٧٣	المتوسط	

$$\text{م.س.} = \frac{١٩٤٩}{٢٣} = ٨٤.٧٣$$

اعتماد على البيان السابق عرفنا أن تحصيل التلاميذ في الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية هي "مرتفع" ودلت عليها قيمة المتوسط المحسولة على قدر ٨٤.٧٣ وهي تكون بين ٨٠-٩٠ في معياري التفسير.

(٢) تعيين الانحراف المعياري بالمعادلة الآتية:

$$\frac{\sqrt{\frac{\sum (مجس_١ - مجس_٢)^2}{(ن - ١)}}}{\sqrt{\frac{\sum (١٩٤٩ - ١٦٦٢٥٥.٢٣)^2}{(١ - ٢٣)٢٣}}} = \frac{\sqrt{\frac{٣٧٩٨٦.١ - ٣٨٢٣٨٦٥}{٥.٦}}}{\sqrt{\frac{٢٥.٢٦٤}{٥.٦}}} = \text{الانحراف المعياري}$$

$$\sqrt{49.92} \text{ الانحراف المعياري}$$

$$7.06 = \text{الانحراف المعياري}$$

(٣) تعيين امتحان استواء البيانات باستخدام المعادلة ليلي أوفيرس

الجدول ٤,٧

ليلي أوفيرس (Lilliefors) نتائج التلاميذ في الاختبار البعدي (السين الأول)

رقم	س ١	(س -١ م س)/ع	تخ نظ	تخ ع	تخ نظ - تخ ع
١	٦٩	٢,٢٢-	٠,٠١٣٢	٠,٠٠٤	٠,٠٢٦٨
٢	٧٠	٢,٠٨-	٠,٠١٨٨	٠,٠٠٨	٠,٠٦١٢
٣	٧٩	٠,٨١-	٠,٢٠٩٠	٠,٠١٣	٠,٠٠٧٩
٤	٨٠	٠,٦٦-	٠,٢٥٤٦	٠,٠٣٩	٠,١٣٥٤
٥	٨٠	٠,٦٦-	٠,٢٥٤٦	٠,٠٣٩	٠,١٣٥٤
٦	٨٠	٠,٦٦-	٠,٢٥٤٦	٠,٠٣٩	٠,١٣٥٤
٧	٨٠	٠,٦٦-	٠,٢٥٤٦	٠,٠٣٩	٠,١٣٥٤
٨	٨٠	٠,٦٦-	٠,٢٥٤٦	٠,٠٣٩	٠,١٣٥٤
٩	٨٠	٠,٦٦-	٠,٢٥٤٦	٠,٠٣٩	٠,١٣٥٤
١٠	٨٢	٠,٣٨-	٠,٣٥٢٠	٠,٠٤٣	٠,٠٠٧٨
١١	٨٥	٠,٠٣	٠,٥١٢٠	٠,٠٤٧	٠,٠٠٤٢
١٢	٨٦	٠,١٧	٠,٥٦٧٥	٠,٠٥٢	٠,٠٠٤٧٥
١٣	٨٧	٠,٣٢	٠,٦٢٥٥	٠,٠٥٦	٠,٠٠٦٥٥
١٤	٨٨	٠,٤٦	٠,٦٧٧٢	٠,٠٦٠	٠,٠٠٧٧٢
١٥	٨٩	٠,٦٠	٠,٧٢٥٧	٠,٠٦٩	٠,٠٥٦٤٣
١٦	٨٩	٠,٦٠	٠,٧٢٥٧	٠,٠٦٩	٠,٠٥٦٤٣
١٧	٩٠	٠,٧٤	٠,٧٧٠٤	٠,٠٧٨	٠,٠٠٠٩٦
١٨	٩٠	٠,٧٤	٠,٧٧٠٤	٠,٠٧٨	٠,٠٠٠٩٦
١٩	٩١	٠,٨٨	٠,٨١٠٦	٠,٠٨٢	٠,٠٠٠٩٤

٠٠٠٧١	٠٠٩٥	٠٠٨٧٩٠	١٠١٧	٩٣	٢٠
٠٠٠٧١	٠٠٩٥	٠٠٨٧٩٠	١٠١٧	٩٣	٢١
٠٠٠٧١	٠٠٩٥	٠٠٨٧٩٠	١٠١٧	٩٣	٢٢
٠٠٠٧٣٥	١	٠٠٩٢٦٥	١٠٤٥	٩٥	٢٣

ل = أكبر | تج (نظ) - تخ (ع) |

٠٠٥٦٤٣ =

هـ) حساب "ت" الجدولية

"ت" الجدولية = ل α : ن

ل = ٢٣ : ٠٠٠٥

٠٠١٨٤٧ =

اعتمادا على البيان السابق عرفنا أن بيانات قدرة التلاميذ على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية من الاختبار البعدي لها ذات توزيع غير استوائي.

ج. تحصيل البحث عن ترقية قدرة التلاميذ على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية

لمعرفة ترقية قدرة التلاميذ على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية، فتبحث عنه

الباحثة بالامتحان المقارنة بين قدرة التلاميذ على الحوار العربي من الاختبار القبلي والاختبار البعدي بالخطوات الآتية:

١) حساب جمع البيانات لترقية قدرة التلاميذ على الحوار العربي من الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

إذا كانت إحدى البيانات أو كلاهما غير معتدلة فتستخدم المعادلة امتحان ويلشوكشون (*Wilcoxon*) بالخطوات الآتية :

الجدول ٤,٨

"ت" الحسائية من ويلشوكشون (*Wilcoxon*) لنتائج التلاميذ
في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

مكانة		مكانة أخيرة	مكانة أولى	تخمين	اختبار بعدي	اختبار قبلي	رقم
ت(-)	ت(+)						
	٣.٥	٣.٥	٣	٦	٨٩	٨٣	١
	١٨	١٨	١٨	٣١	٦٩	٣٨	٢
	١	١	١	٤	٨٩	٨٥	٣
	٣.٥	٣.٥	٤	٦	٨٠	٧٤	٤
	٥	٥	٥	٧	٨٠	٧٣	٥
	٧	٧	٧	١٩	٨٠	٦١	٦
	٢١.٥	٢١.٥	٢١	٣٧	٨٦	٤٩	٧
	٢٣	٢٣	٢٣	٣٩	٩٣	٥٤	٨
	١٣.٥	١٣.٥	١٣	٢٥	٨٥	٦٠	٩
	٨.٥	٨.٥	٨	٢٠	٨٠	٦٠	١٠
	١٣.٥	١٣.٥	١٤	٢٥	٧٠	٤٥	١١
	٨.٥	٨.٥	٩	٢٠	٩٠	٧٠	١٢
	١٢	١٢	١٢	٢٤	٩٠	٧٤	١٣
	١٦	١٦	١٦	٢٩	٩١	٦٢	١٤
	١٧	١٧	١٧	٣٠	٨٠	٥٠	١٥
	١٠	١٠	١٠	٢١	٩٣	٧٢	١٦
	٢	٢	٢	٥	٨٧	٨٢	١٧
	١٥	١٥	١٥	٢٨	٩٣	٦٥	١٨

	١١	١١	١١	٢٢	٨٢	٦٠	١٩	
	٢١,٥	٢١,٥	٢٢	٣٧	٩٥	٥٨	٢٠	
	١٩	١٩	١٩	٣٢	٧٩	٤٧	٢١	
	٦	٦	٦	٨	٨٨	٨٠	٢٢	
	٢٠	٢٠	٢٠	٣٥	٨٠	٤٥	٢٣	
	٢٧٦	قائم						

(٢) تعيين نتيجة ت (+) وت (-)

$$ت (+) = ٢٧٦$$

$$ت (-) = 0$$

(٣) تعيين نتيجة "ت" الصغرى

اعتمادا على الإحصاء السابق تحتصل نتيجة "ت" الصغرى فهي صفر (٠).

(٤) تعيين نتيجة α و "ت" الجدولية ويلشوكشون

- α المستعمل هو ٥٪

- نتيجة "ت" في جدول ويلشوكشون

$$ن = ٢٣ \text{ و } \alpha = ٥\%$$

- فنتيجة "ت" في جدول ويلشوكشون فهي ٧٣.

كما عرفنا أن النتيجة من "ت" الحسابية (٢٧٦) < "ت" الجدولية (٧٣) أو قيمة "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية فتدل هذه النتيجة على أن الفرضية الصفرية مقبولة في مستوى الدالة ٥,٠٠٥٪. بمعنى أن هناك فرقا شديدا بين قدرة التلاميذ على الحوار العربي قبل استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية وبعده.

$$ن - د = \frac{\text{نتيجة الاختبار البعدي} - \text{نتيجة الاختبار القبلي}}$$

أعلى النتيجة - نتيجة الاختبار القبلي

الملاحظة : أعلى النتيجة في هذا البحث ١٠٠

الجدول ٤,٩

نتائج (ن- د) للتلاميذ

رقم	اسماء التلاميذ	امتحان قبلي	امتحان بعدي	ن - د	تصنيف
-----	----------------	-------------	-------------	-------	-------

معتدل	٠،٣٥	٨٩	٨٣	عائشة	١
معتدل	٠،٥	٦٩	٣٨	أندري	٢
منخفض	٠،٢٦	٨٩	٨٥	أرومي	٣
منخفض	٠،٢٣	٨٠	٧٤	أريا فراموديبيا	٤
منخفض	٠،٢٥	٨٠	٧٣	بايورمضان	٥
معتدل	٠،٤٨	٨٠	٦١	ديس وولن ساري	٦
مرتفع	٠،٧٢	٨٦	٤٩	حيفي دوي	٧
مرتفع	٠،٨٤	٩٣	٥٤	إلهام مفتاح	٨
معتدل	٠،٦٢	٨٥	٦٠	إرشاد الإباد	٩
منخفض	٠،٢٥	٨٠	٦٠	كانيا إينيو	١٠
معتدل	٠،٤٥	٧٠	٤٥	مولانا شريف	١١
معتدل	٠،٦٦	٩٠	٧٠	محمد إلهام	١٢
مرتفع	٠،٩٢	٩٠	٧٤	ناداميشا	١٣
مرتفع	٠،٧٦	٩١	٦٢	نوفيينتي	١٤
معتدل	٠،٦	٨٠	٥٠	نور سلفيان	١٥
مرتفع	٠،٧٥	٩٣	٧٢	ريجاستي نور	١٦
منخفض	٠،٢٧	٨٧	٨٢	ريفان فاضيل	١٧
مرتفع	٠،٨	٩٣	٦٥	ريفكي	١٨
معتدل	٠،٥٥	٨٢	٦٠	ريفقي دياؤالحق	١٩
مرتفع	٠،٨٨	٩٥	٥٨	ثانيا رمضانتي	٢٠
معتدل	٠،٦٠	٧٩	٤٧	ستي ساهارا	٢١
معتدل	٠،٤	٨٨	٨٠	أوجانج	٢٢
معتدل	٠،٦٣	٨٠	٤٥	تيغار فير من شاه	٢٣

النتائج

ونتائج البحث هي: (١) إن قدرة التلاميذ على الحوار العربي قبل استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية في الصف الثامن بمدرسة الجوامع الثانوية الإسلامية شيلنجي باندونج تدل على درجة ناقصة لأن قيمة المتوسط المحسولة على قدر ٦٢,٩١. وهذه القيمة تقع بين فئة ٦٠-٧٠ في معيار التفسير. (٢) إن قدرة التلاميذ على الحوار العربي بعد استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية في الصف الثامن بمدرسة الجوامع الثانوية الإسلامية شيلنجي باندونج تدل على درجة مرتفع لأن قيمة المتوسط المحسولة على قدر ٨٤,٧٣. وهذه القيمة تقع بين فئة ٨٠ - ٩٠ في معيار التفسير. (٣) إن استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية يرقى قدرة التلاميذ على الحوار العربي في الصف الثامن بمدرسة الجوامع الثانوية الإسلامية شيلنجي باندونج، كما دلت عليه النتيجة المحسولة وهي نتيجة "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية يعني "ت" الحسابية (٢٧٦)>"ت" الجدولية (٧٣). أما نتيجة (ن- د) فحصلت على قدر ٠,٥٧ أو ٥٧٪ في طبقة معتدلة. لأنها تقع بين ٣٠ - ٧٠ ٪ في معيار التفسير. ومع ذلك يعتبر أن استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية له أثر بارز في قدرة التلاميذ على الحوار العربي في الصف الثامن بمدرسة الجوامع الثانوية الإسلامية شيلنجي باندونج.

المراجع

- Al Nāqah, Mahmud Kāmil. 1985. *Ta'lim al Lughah al 'Arabiyyah li Nāthiqīna bi Lughāt Ukbrā*. Riyadh: Al Mamlakah al 'Arabiyyah al Su'udiyah.
- Al-Khuli, Muhammad Ali. 2010. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta : Basan Publishing.
- Effendy, Ahmad Fuad. 2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang : Misykat
- Fauzan, Abdurrahman bin Ibrahim. 2011. *Idlāat li Mu'allimī al Lughah al 'Arabiyyah Li Ghairi al Nāthiqīna Bihā*. Al Mamlakah al 'Arabiyyah al Su'udiyah.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosda Karya.
- Ibrahim, Abdul 'Alim. 1962. *Al Muwajjih al Fanni Li Mudarrisī al Lughah al 'Arabiyyah*. Mesir: Daar al Ma'arif al Qahirah.

- Khoirotun, Ni'mah. 2018. *Penggunaan Teknik Bernyanyi untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab pada Anak Usia Dini*. Lamongan : Universitas Islam Darul Ulum.
- Kosim, Nanang. 2016. *Strategi dan Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Bandung : Arfino Raya
- Mulyana. 2002. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya.
- Munawwir, Ahmad Warson. 2002. *Qāmūs al Munawwir al 'Arabi-Indonesia*. Surabaya: Pustaka Progresif.
- Samak, Muhammad Shālih. 1979. *Fan al Tadrīs li Tarbiyah al Lughawiyah*. Mesir: Maktabah al Anjlo Misroniyah.
- Sugiyono, 2015. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D*. Bandung : Alfabeta.
- Suharsimi Arikunto. 2013. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Tarigan, Guntur Henry. 1989. *Pengajaran Kosakata*. Bandung : Angkasa.